

# TEMPERANZA

Gandolfi, Mauro; Bisi, Michele; Appiani, Andrea



Link risorsa: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede/2o060-00001/>

Scheda SIRBeC: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede-complete/2o060-00001/>

## CODICI

Unità operativa: 2o060

Numero scheda: 1

Codice scheda: 2o060-00001

Tipo scheda: S

Livello ricerca: C

### CODICE UNIVOCO

Codice regione: 03

Numero catalogo generale: 01967206

Ente schedatore: R03/ Museo Poldi Pezzoli

Ente competente: S27

## OGGETTO

### OGGETTO

Definizione: stampa

Tipologia: stampa di riproduzione

Disponibilità del bene: reale

### SOGGETTO

Categoria generale: allegorie, simboli e concetti

Identificazione: TEMPERANZA

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

### INDICAZIONE DEL CONTENITORE FISICO

Codice del contenitore fisico: 24497

Categoria del contenitore fisico: architettura

### LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

Nome provincia: Milano

Codice ISTAT comune: 015146

Comune: Milano

#### **COLLOCAZIONE SPECIFICA**

Tipologia: palazzo

Denominazione: Palazzo Poldi Pezzoli

Indirizzo: Via Alessandro Manzoni 12-14

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Museo Poldi Pezzoli

Tipologia struttura conservativa: museo

Altra denominazione: Palazzo Trivulzio

#### **ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE**

Tipo di localizzazione: luogo di provenienza/collocazione precedente

#### **LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA**

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

Comune: Milano

#### **COLLOCAZIONE SPECIFICA**

Tipologia: casa

Qualificazione: privata

Denominazione: casa Lampugnani

Denominazione struttura conservativa - livello 1: collezione privata Lampugnani Riccardo

#### **DATA**

Data ingresso: 1997 ante

Data uscita: 1997

#### **DATI PATRIMONIALI E COLLEZIONI**

#### **INVENTARIO**

Data: 2008

Numero: 5798

## RAPPORTO

### RAPPORTO BENE FINALE/ORIGINALE

Stadio bene in esame: copia

Bene finale/originale: dipinto

Soggetto bene finale/originale: Temperanza

Autore bene finale/originale: Appiani Andrea

Datazione bene finale/originale: 1808

Collocazione bene finale/originale: CO/ Tremezzo/ Villa Carlotta

Collocazione precedente: MI/ Milano/ Palazzo Reale

## CRONOLOGIA

### CRONOLOGIA GENERICA

Secolo: sec. XIX

### CRONOLOGIA SPECIFICA

Da: 1808

Validità: post

A: 1820

Validità: ca.

Motivazione cronologia: analisi storica

## DEFINIZIONE CULTURALE

### AUTORE [1 / 3]

Ruolo: incisore

Nome di persona o ente: Gandolfi, Mauro

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1764-1834

Codice scheda autore: IC010-09341

Motivazione dell'attribuzione [1 / 2]: iscrizione

Motivazione dell'attribuzione [2 / 2]: analisi stilistica

### AUTORE [2 / 3]

Ruolo: disegnatore

Nome di persona o ente: Bisi, Michele

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1788-1875

Codice scheda autore: RL010-00334

Motivazione dell'attribuzione [1 / 2]: iscrizione

Motivazione dell'attribuzione [2 / 2]: analisi stilistica

### **AUTORE [3 / 3]**

Ruolo: inventore

Nome di persona o ente: Appiani, Andrea

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1754-1817

Codice scheda autore: RL010-00097

Motivazione dell'attribuzione [1 / 2]: iscrizione

Motivazione dell'attribuzione [2 / 2]: bibliografia

## **DATI TECNICI**

### **MATERIA E TECNICA**

Materia: acquaforte

### **MISURE**

Parte: Parte figurata

Unità: mm

Altezza: 124

Larghezza: 280

Validità: ca.

### **MISURE FOGLIO**

Unità: mm

Altezza: 280

Larghezza: 415

Validità: ca.

Indicazioni sul soggetto

FIGURE: figura femminile; fanciullo; angelo. ABBIGLIAMENTO: tuniche; veli. MOBILIA: sgabelli. OGGETTI: coppa; brocca.

**DATI ANALITICI****ISCRIZIONI [1 / 3]**

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Posizione: in basso a sinistra

Trascrizione: ANDREA APPIANI DIP.

**ISCRIZIONI [2 / 3]**

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Posizione: in basso al centro

Trascrizione: MICHELE BISI DIS.

**ISCRIZIONI [3 / 3]**

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Posizione: in basso a destra

Trascrizione: MAURI GANDOLFI INC

**STEMMI, EMBLEMI, MARCHI**

Classe di appartenenza: timbro a inchiostro

Qualificazione: museale

Identificazione: Museo Poldi Pezzoli

Posizione: in basso a destra

Descrizione: Iniziali "MPP" racchiuse in cerchio

**Notizie storico-critiche**

La stampa è conservata, con il disegno preparatorio di Michele Bisi, in un album rilegato in pelle, con fregi dorati e la scritta, al centro, "Michele Bisi. Disegni", ed è una copia fedele dell'affresco con la "Temperanza", eseguito da Andrea Appiani nel 1808 sulle pareti della "Sala del Trono" in Palazzo Reale a Milano. Le quattro Virtù Cardinali (Giustizia, Prudenza, Fortezza e Temperanza), entro lunette, erano disposte attorno al medaglione ottagonale con l'"Apoteosi di Napoleone" che ornava il centro della volta: durante la seconda guerra mondiale, per ragioni di sicurezza, gli affreschi furono staccati e ricoverati, provvisoriamente, presso la Villa Carlotta di Tremezzo. La collocazione è poi diventata definitiva: gli affreschi sono oggi esposti nella sala detta di "Amore e Psiche", al primo piano del Museo.

Michele Bisi eseguì le copie di due delle Virtù della Sala del Trono, la "Temperanza" e la "Fortezza": una sola, però, la "Temperanza", fu poi incisa; il compito fu affidato a Mauro Gandolfi, ma la stampa non fu inclusa nella raccolta di incisioni tratte da opere di Appiani che Bisi pubblicò nel 1820 (M. Bisi "Incisioni delle opere del pittore Cav.re Andrea Appiani dedicate a S.A.I. il granduca Michele di Russia e pubblicate dell'incisore Michele Bisi", Milano, per Nicolò Bettoni, 1820; esemplare presso la "Civica Raccolta delle Stampe Achille Bertarelli", Milano; segnatura Vol. BB. 171). La "Temperanza" compare invece in altre due raccolte, in parte realizzate da Michele Bisi, e solitamente non citate dalla letteratura sull'artista. La prima è un album di cinque tavole sciolte, del tutto privo di note tipografiche (Bertarelli, Vol. BB. 171/ 1): le stampe riproducono l' "Aria e il "Fuoco", due delle quattro "Allegorie degli elementi" che Appiani aveva dipinto a monocromo sopra le porte della "Sala dei Principi" di Palazzo Reale, e il "Giorno" che, con la "Notte", completava la serie di sovrapposte della sala (Ora perdute); l' "Olimpo"; e infine la "Temperanza" un tempo in Palazzo Reale, appunto. La seconda raccolta è un volume rilegato, privo di note tipografiche (Bertarelli, Vol. BB. 358) e di testo di accompagnamento: le tavole incise sono quelle già comprese nel testo pubblicato da Michele Bisi nel 1820, con l'eccezione dell' "Apollo e Giacinto" e l'aggiunta della serie di cinque conservata nell'album Bertarelli segnato Vol. BB. 171/ 1. Della storia di questi due volumi non sappiamo nulla: se siano curati ancora da Michele Bisi, o raccolte successive composte da un collezionista; è possibile, tuttavia, che Bisi o l'editore Bettoni avessero pensato ad una

seconda serie di incisioni da opere di Appiani, dopo quella pubblicata nel 1820; e a questo progetto erano forse destinate le tavole con le "Allegorie" a monocromo della "Sala dei Principi" e la "Temperanza", ora incluse nell'album della Raccolta Bertarelli, e le copie, mai incise, delle "Allegorie dei Continenti" e di un'altra delle "Virtù" della "Sala del Trono", la "Fortezza".

## CONSERVAZIONE

### STATO DI CONSERVAZIONE

Data: 2008

Stato di conservazione: discreto

Indicazioni specifiche: carta ingiallita, piccole macchie, parziale controfondo

## CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà privata

### ACQUISIZIONE

Note: fonte: documentazione

## FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

Codice univoco della risorsa: SC\_S\_2o060-00001\_IMG-0000035650

Genere: documentazione allegata

Tipo: fotografia colore

Codice identificativo: 5798

Nome del file originale: 5798.jpg

## COMPILAZIONE

### COMPILAZIONE

Anno di redazione: 2008

Ente compilatore: Museo Poldi Pezzoli

Nome: Monaco, Tiziana

Funzionario responsabile: Di Lorenzo Andrea